

# H-520 PLUS

DAUGIASTANDARTĖ PROGRAMUOJAMA  
27 MHz CB DIAPAZONO NEŠIOJAMOJI  
RADIJO STOTELĖ

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA



**INTEK®**

EC Certificate of Conformity  
(to EC Directive 99/5-89/336-93/68-73/23)

## DECLARATION OF CONFORMITY

With the present declaration, we certify that the following products :

### INTEK H-520 PLUS

comply with all the technical regulations applicable to the above mentioned products in accordance with the EC Directives 73/23/EEC, 89/336/EEC and 99/5/EC.

**Type of product :** CB Transceiver

**Details of applied standards :** EN 300 433, EN 300 135-2  
EN 301 489-1, EN 301 489-13  
EN 60065

**Manufacturer :** **INTEK S.R.L.**  
Via G. Marconi, 16  
20090 Segrate, Italy  
Tel. 39-02-26950451 / Fax. 39-02-26952185  
E-mail : [intek.com@intek-com.it](mailto:intek.com@intek-com.it)

**Notified Body :** EMCert Dr. Rasek  
Boelwiese 5, 91320 Ebermannstadt  
Germany  
Identification Number : 0678

**Contact Reference :** Armando Zanni  
Tel. 39-02-26950451 / Fax. 39-02-26952185  
E-mail : [intek.com@intek-com.it](mailto:intek.com@intek-com.it)

Segrate, 12/04/2007

dr. Vittorio Zanetti  
(General Manager)

## ĪSPĒJIMAS!

Prieš naudojantis šiuo gaminiu rekomenduojama įdėmiai perskaityti šią naudojimo instrukciją knygelę. Tai taip pat leis vartotojui išvengti naudojimosi radijo stotele pažeidžiant vietinius teisės aktus, o taip pat trukdant kitoms tarnyboms.

CE 0678



# Turinys - Įvadas - Pakuotės turinys

Turinys / Įvadas / Pakuotės turinys .....	1
Valdymo įtaisai, indikatoriai ir valdymo procedūros .....	2 - 9
Eksplotavimas su baterijomis .....	10
Eksplotavimas su automobiliniu adapteriu .....	11
Dažnio diapazonų lentelė - Informacija vartotojui .....	12
Dažnio diapazono pasirinkimas / programavimas .....	13
CB radijo stotelių naudojimo apribojimų lentelė .....	13
Techniniai duomenys .....	14

## ĮSPĖJIMAS!

Prieš naudodamiesi radijo stotele, įsitikinkite, kad stotelė yra užprogramuota parametrams (radijo bangų ruožui, specifikacijoms ir darbo režimui), leistiniems pagal teisės aktus, galiojančius šalyje, kur naudojama radijo stotelė. Jei taip nėra, atlikite bangų ruožo programavimą, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijų knygelėje. Ši radijo stotelė gamykloje užprogramuojama CE europiniam dažnio diapazonui (CEPT 40CH FM 4W).

## Sveikiname!

Sveikiname jus, pasirinkus ir įsigijus kokybišką INTEK gaminį. Šioje radijo stotelėje įdiegta gausybė modernių funkcijų ir sistemų, todėl prieš naudojantis radijo stotele būtina įdėmiai perskaityti šią naudojimo instrukcijų knygelę. Tinkamai naudojantis šiuo gaminiu pagal šioje naudojimo instrukcijų knygelėje aprašytas procedūras, gaminys be priekaištų tarnaus ilgus metus. INTEK nuolat stengiasi kurti ir gaminti kokybiškus produktus, atitinkančius vartotojų reikalavimus, tačiau mes visuomet lauksime bet kokių komentarų ir pasiūlymų, galinčių padėti dar labiau pagerinti gaminių kokybę. INTEK H-520 PLUS – tai CB diapazono radijo stotelė (siųstuvus-imtuvus), sudaryta iš modernios aparatinės ir programinės įrangos. Joje įdiegta speciali daugiastandarčio programavimo funkcija, leidžianti užprogramuoti radijo stotelės charakteristikas (bangų ruožą, darbo režimą, spinduliuotės galingumą) pagal įvairiose Europos šalyse galiojančius normatyvus. Tad šį gaminį galima naudoti bet kurioje Europos Bendrijos šalyje. Radijo stotelė gamykloje užprogramuojama CE europiniam dažnio diapazonui (CEPT 40CH FM 4W).

Naudotis šia radijo stotele yra labai paprasta, tad pažintis su ja tetruks tik keletą minučių. Aparato konstrukcija ir veikimo principas pagrįsti daugiamete patirtimi radijo ryšio įrangos, skirtos tiek asmeniniam, tiek profesionaliam naudojimui, kūrimo ir gamybos srityje. Tačiau mes vis tiek primygtinai rekomenduojame įdėmiai perskaityti šią naudojimo instrukcijų knygelę, kad galėtumėte pasinaudoti visais radijo stotelės privalumais.

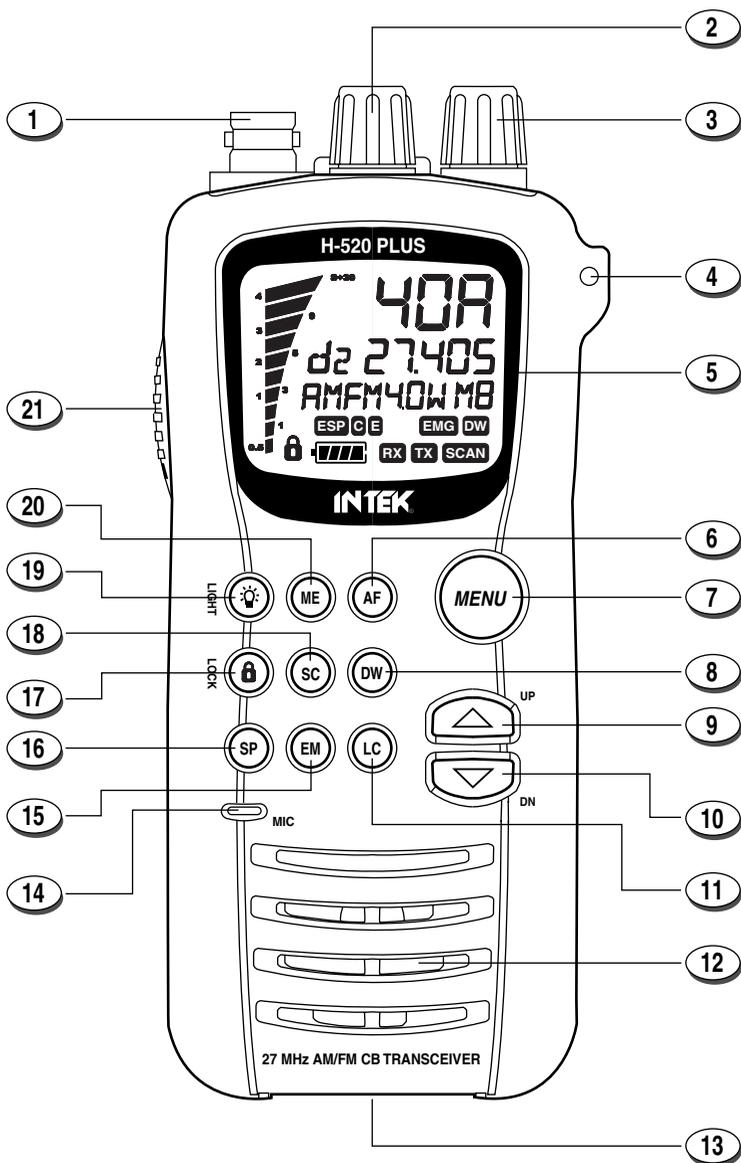
## Pakuotės turinys

Patikrinkite, ar radijo stotelės pakuotėje yra visi šie dalykai:

- Radijo stotelė (siųstuvus-imtuvus)
- Guminė antena
- Diržo sąvarža su tvirtinimo furnitūra
- Nešiojimo dirželis
- Naudojimo instrukcija
- Automobilinis adapteris mobiliam naudojimui (\*)
- Kelioninis baterijų kroviklis 230 VAC (\*)

\*) Šie priedai standartiškai komplektuojami tik su j k ai kurias šalis tiekiamais aparatais.

## Priekinis skydelis



## 1. Antenos jungtis

Prie šios BNC jungties prijunkite komplektuojamą guminę anteną, įstatykite ir švelniai sukite ją pagal laikrodžio rodyklę, kol užsifikuos. Neperveržkite. **Neprijungus antenos arba ją prijungus blogai, radijo stotelė gali sugesti.**

## 2. SQ/SQL rankenėlė

SQL CONTROL (SQUELCH rankinis reguliavimas)

SQL rankenėlė galima nutildyti radijo stotelę, nuslopinant foninius triukšmus kai nėra priimamas joks signalas. Sukite rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, kol foninis triukšmas nuslops. Pasukite rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę (SQUELCH atidarymas) norėdami klausytis silpniausių signalų.

SQ CONTROL (SQUELCH fiksuota nuostata)

SQ funkcija suteikia galimybę automatiškai nutildyti radijo stotelę be būtinybės rankiniu būdu reguliuoti SQUELCH. Fiksuotas SQUELCH suveikimo slenkstis nustatomas gamykloje. Norėdami įjungti fiksuotą SQUELCH nuostatą, iki galo pasukite rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę, kol pasigirs spragtelėjimas.

## 3. OFF/VOL (OFF/Volume) rankenėlė

Šia rankenėlė radijo stotelė įjungiamą (ON) ir išjungiamą (OFF), o taip pat reguliuojamas garso stiprumas. Jei darbinio kanalu nėra priimamas joks signalas, rekomenduojama atidaryti SQUELCH ir, klausantis foninio triukšmo, nustatyti reikiamą garso stiprumo lygį.

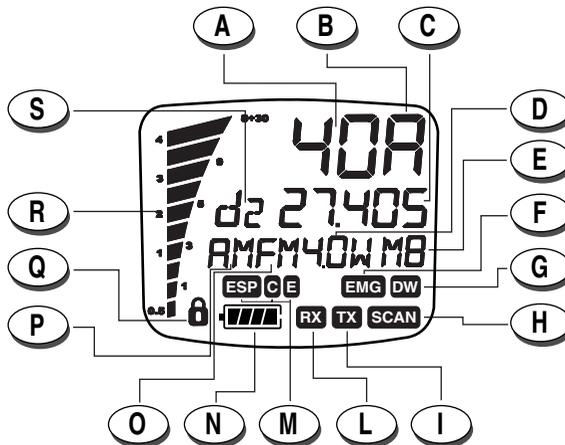
## 4. Dirželio ašelė

Ašelė, skirta pritvirtinti komplektuojamą nešiojimo dirželį.

## 5. Skystųjų kristalų ekranėlis

Nemažas (1,8 colio) skystųjų kristalų ekranėlis su žalios spalvos foniniu apšvietimu geriausiai įskaitomumui. Dideliame 5 eilučių skystųjų kristalų ekranėlyje rodomi visų įjungtų funkcijų ženkleliai, tokie kaip darbinio kanalo numeris ir visa dažnio reikšmė kiloherciais (5 ženklai), užprogramuoto dažnio diapazono ID kodas, AM arba FM moduliacijos režimas, siųstuvo spinduliuotės galingumas, naudojamas atminties kanalas, o taip pat bet kurios nustatytos funkcijos ženklelis. Ekranėlyje taip pat rodoma 10 padalų skaitmeninio S/RF/MOD matuoklio skalė bei 4 padalų baterijų įkrautumo indikatorius.

## Skystųjų kristalų ekranėlis



# Valdymo įtaisai, indikatoriai ir valdymo procedūros

## A. Kanalo numeris

Kanalo numerio indikacija (nuo 01 iki 80, priklausomai nuo pasirinkto dažnio diapazono).

## B. Raidinė-skaitinė indikacija

Ši indikacija nenaudojama Europos rinkai skirtose radijo stotelėse.

## C. Dažnio rodmenys

Penkiaženklė dažnio indikacija kilohercais.

## D. Siųstuvo radijo bangų (RF) spinduliuotės galingumas

Rodomas pasirinktasis siųstuvo radijo bangų (RF) išėjimo galingumas (0.1W, 1.0W arba 4.0W). 4.0W galingumas įmanomas tik tuose dažnio diapazonuose, kuriuose šis galingumo lygis yra leistinas.

## E. Atminties kanalo numeris (M1-M8)

Rodomas pasirinktasis atminties kanalo numeris; viso galima disponuoti 8 atminties kanalais (M1-M8), jei užprogramuoti.

## F. EMG ženklelis

EMG ženklelis šviečia kai yra pasirinktas vienas iš specialiai užprogramuotų specialiųjų tarnybų kanalų.

## G. DW ženklelis

DW ženklelis šviečia kai yra įjungta DUAL WATCH (dviejų kanalų automatinio stebėjimo) funkcija.

## H. SCAN ženklelis

SCAN ženklelis šviečia kai yra įjungta SCAN (užimtų kanalų arba užimtų atminties kanalų automatinės paieškos) funkcija.

## I. TX ženklelis

TX ženklelis šviečia kai radijo stotelė veikia siuntimo režimu.

## L. RX ženklelis

RX ženklelis šviečia kai radijo stotelė veikia priėmimo režimu.

## M. ESP C E ženklelis

ESP C E ženklelis šviečia kai yra įjungta ESP (elektroninio kalbos procesoriaus) funkcija.

## N. Baterijų įkrautumo indikatorius

Parodo esamąją baterijų įkrautumo būklę.

## O. FM ženklelis

FM ženklelis šviečia kai radijo stotelė nustatyta darbui FM (dažninės moduliacijos) režimu.

## P. AM ženklelis

AM ženklelis šviečia kai radijo stotelė nustatyta darbui AM (amplitudinės moduliacijos) režimu.

## Q. LOCK ženklelis

LOCK ženklelis šviečia kai yra įjungta klaviatūros blokavimo funkcija.

## R. Skaitmeninio S/RF/MOD matuoklio skalė

Skaitmeninio 10 padalų matuoklio skalėje priėmimo režimu rodomas priimamo signalo stiprumas (nuo S0 iki S9+30). Siuntimo režimu rodomas siųstuvo RF išėjimo galingumas (nuo 0 iki 4W) arba, retransliacijos režimu – moduliacijos lygis.

## 5. Dažnio diapazono ID kodas

Rodomas užprogramuotojo dažnio diapazono ID kodas (t.y., DE, UK, CE ir pan.).

## 6. AF (AM/FM) mygtukas

Šiuo mygtuku tiek RX, tiek TX režimu pasirenkamas AM arba FM moduliacijos režimas. AM/FM moduliacijos režimą pasirinkti galima tik tada, kai tai numatyta užprogramuotame dažnių diapazone; antraip AM/FM pasirinkimas būna neįmanomas. Jei yra užprogramuotas **UK** (D.Britanijos) dažnio diapazonas, apytikriai 2 sekundes palaikius nuspausť šį mygtuką galima pasirinkti arba UK kanalų (UK dažnius), arba CE kanalų (CE dažnius).

## 7. MENU mygtukas

Naudojantis MENU mygtuku (7), galima programuoti įvairias radijo stotelės funkcijas. Spaudant MENU mygtuką (7), sklaidomas funkcijų sąrašas. Įmanomų funkcijų seka gali skirtis priklausomai nuo tuo metu įjungtų funkcijų.

### SKAITMENINIO RF/MOD MATUOKLIO REŽIMO PASIRINKIMAS

Skaitmeninio 10 padalų matuoklio skalėje rodomas siųstuvo RF išėjimo galingumas (nuo 0 iki 4W) arba moduliacijos lygis. Skaitmeninio matuoklio veikimo režimas pasirenkamas keletą kartų paspaudžiant MENU mygtuką (7), kol skystųjų kristalų ekranėlyje atsiras indikacija **Pwr** (siųstuvo RF išėjimo galingumas) arba **Mod** (moduliacijos lygis). Paspausdami UP (9) arba DN (10) mygtuką, pasirinkite reikiamą nuostatą ir, trumpai spustelėdami PTT klavišą (21), patvirtinkite ir išsaugokite savo pasirinktį.

### KLAVIATŪROS TONŲ PROGRAMAVIMAS

Paspaudus mygtuką, pasigirsta pyptelėjimas, patvirtinantis gautą komandą. Jūs galite įjungti arba išjungti klaviatūros tonus, keletą kartų paspausdami MENU mygtuką (7), kol skystųjų kristalų ekranėlyje atsiras indikacija **be EPOFF** (klaviatūros tonai išjungti) arba **be EP On** (klaviatūros tonai įjungti). Paspausdami UP (9) arba DN (10) mygtuką, pasirinkite reikiamą nuostatą ir, trumpai spustelėdami PTT klavišą (21), patvirtinkite ir išsaugokite savo pasirinktį.

### SIŪSTUVO RF IŠĖJIMO GALINGUMO NUSTATYMAS

Tiek AM, tiek FM režimu galima pasirinkti vieną iš 3 siųstuvo RF išėjimo galingumo lygių (0.1W, 1.0W arba 4.0W). Tai gali būti naudinga siekiant sumažinti naudojamos srovės stiprumą bei taupyti baterijų energiją bendraujant nedideliu nuotoliu. Keletą kartų paspauskite MENU mygtuką (7), kol skystųjų kristalų ekranėlyje atsiras esamoji galingumo lygio indikacija **Pw Er AM 4.0W** (Pw Er FM 4.0W), **Pw Er AM 1.0W** (Pw Er FM 1.0W) arba **Pw Er AM 0.1W** (Pw Er FM 0.1W). Paspausdami UP (9) arba DN (10) mygtuką, pasirinkite reikiamą RF išėjimo galingumo nuostatą ir, trumpai spustelėdami PTT klavišą (21), patvirtinkite ir išsaugokite savo pasirinktį.

### SKYSTŪJŲ KRISTALŲ EKRANĖLIO FONINIO APŠVIETIMO NUSTATYMAS

Keletą kartų paspauskite MENU mygtuką (7), kol skystųjų kristalų ekranėlyje atsiras foninio apšvietimo nuostata **bl OFF** (foninis apšvietimas išjungtas), **bl ON** (foninis apšvietimas įjungtas) arba **bl Auto** (foninis apšvietimas įjungiamas automatiškai). Paspausdami UP (9) arba DN (10) mygtuką, pasirinkite reikiamą nuostatą ir, trumpai spustelėdami PTT klavišą (21), patvirtinkite ir išsaugokite savo pasirinktį.

## 8. DW mygtukas

DW (Dual Watch) funkcija leidžia automatiškai stebėti du programuojamus kanalus. Paspausdami UP (9) arba DN (10) mygtuką, pasirinkite pirmąjį kanalą, kuris turi būti stebimas. Norėdami įjungti DW funkciją, uždarykite SQUELCH, pasukdami SQ/SQL rankenėlę, o po to apytikriai 2 sekundes palaikykite nuspaustą DW mygtuką (8), kol skystųjų kristalų ekranėlyje atsiras DW ženklelis (G). Dabar, paspausdami UP (9) arba DN (10) mygtuką, pasirinkite antrąjį kanalą, kuris turi būti stebimas, ir darsyk apytikriai 2 sekundes palaikykite nuspaustą DW mygtuką (8). Dabar DW funkcija yra įjungta ir skystųjų kristalų ekranėlyje pakaitomis rodomi dviejų užprogramuotų kanalų numeriai. Skystųjų kristalų ekranėlyje šviečia DW ženklelis (G). Viename iš kanalų užfiksavus signalą, skenavimas nutraukiamas, kad būtų galima klausytis tuo kanalu vykstančio pokalbio. Kai tuo kanalu nebeaptinkamas signalas, radijo stotelė vėl ima skenuoti abu kanalus. Norėdami įsiterpti į pokalbį, paprasčiausiai paspauskite PTT klavišą (21). Jei 5 sekundes nebus vykdomas pokalbis, radijo stotelė vėl pradės skenuoti šiuos du kanalus. Norėdami išjungti DW funkciją, trumpai paspauskite PTT klavišą (21).

## 9. UP (QUICK UP) mygtukas

Trumpai paspaudus UP mygtuką (9), kanalo numeris kiekvieną kartą padidėja vienetu. Nuspaudus ir palaikius nuspaustą UP mygtuką (9), kanalo numeris kiekvieną kartą padidėja 10 (greitas kanalo išrinkimas dažnio didėjimo kryptimi).

## 10. DN (QUICK DN) mygtukas

Trumpai paspaudus DN mygtuką (10), kanalo numeris kiekvieną kartą padidėja vienetu. Nuspaudus ir palaikius nuspaustą DN mygtuką (10), kanalo numeris kiekvieną kartą padidėja 10 (greitas kanalo išrinkimas dažnio mažėjimo kryptimi).

## 11. LC mygtukas

Trumpai paspaudus LC (vėliausiai naudoto kanalo iškvietimo) mygtuką (11), radijo stotelė automatiškai nustatoma prieš tai naudotam kanalui.

## 12. Integruotas garsiakalbis

Integruotas garsiakalbis radijo stotelės priekyje.

## 13. Automobilinio adapterio jungtis

Automobilinio adapterio jungtis ir kištuko fiksavimo varžtas.

## 14. Integruotas mikrofonas

Integruotas mikrofonas.

## 15. EM mygtukas

Paspaudžiant EM mygtuką (15), galima greitai išrinkti iš anksto užprogramuotus specialiųjų tarnybų kanalus (CH9 arba CH19). Kiekvieną kartą paspaudus EM mygtuką (15), radijo stotelė persijungia į kanalą CH9, po to į kanalą CH19, ir galiausiai grįžta į esamąjį darbinį kanalą. Lentelėje išvardyti gamykloje iš anksto užprogramuoti specialiųjų tarnybų kanalai.

DAŽNIO DIAPAZONO ID KODAS	E1	I2	DE	D2	EU	CE	UK	PL
CH-9	AM	AM	AM	AM	AM	FM	FM	AM
CH-19	AM	AM	AM	AM	AM	FM	FM	AM

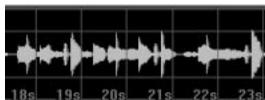
## 16. SP (Speech Processor) mygtukas

ESP (elektroninis kalbos procesorius) – tai unikali funkcija, įdiegta kai kuriose naujosiose INTEK CB radijo stotelėse. ESP reiškia elektroninį kalbos procesorių arba, kitais žodžiais tariant, elektroninį moduliacijos procesorių. Šis mikroprocesoriumi valdomas garso įtaisas taip pat yra vadinamas COMPANDER (kompresorius-plėstuvas); siuntimo režimu jis veikia kaip moduliacijos kompresorius, o priėmimo režimu – kaip moduliacijos plėstuvas. ESP funkcija leidžia gauti stipresnį, švaresnį ir aiškesnį garso signalą bei ženkliai pagelbėja triukšmingose vietose didelių nuotolių komunikacijos ar silpno signalo atveju. ESP efektyvumas būna dar didesnis užmezgus ryšį su kitomis radijo stotelėmis, kuriose įdiegta tokia pat sistema. Antrosios kartos ESP sistemoje galima įjungti vien tik TX kompresorių, vien tik RX plėstuvą, arba abi šias sistemas.

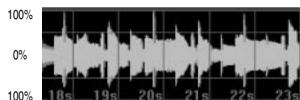
Norėdami įjungti arba išjungti ESP funkciją, SP mygtuką (16) paspauskite taip:

- 1) Paspausdami mygtuką vienąsyk, įjunkite TX moduliacijos kompresorių. Skystųjų kristalų ekranėlyje išsižiebia **ESP C** ženklelis (M).
- 2) Dar kartą paspausdami mygtuką, įjunkite RX moduliacijos plėstuvą. Skystųjų kristalų ekranėlyje išsižiebia **ESP E** ženklelis (M).
- 3) Dar kartą paspausdami mygtuką, įjunkite ir TX moduliacijos kompresorių, ir RX moduliacijos plėstuvą. Skystųjų kristalų ekranėlyje išsižiebia **ESP C E** ženklelis (M).
- 4) Dar kartą paspausdami mygtuką, išjunkite visas šias sistemas.

ESP įtaka  
moduliacijai RX ir  
TX režimais



Moduliacija be ESP



Moduliacija su ESP

## 17. LOCK mygtukas

Keletą sekundžių palaikius nuspaustą LOCK mygtuką (17), įjungiama klaviatūros blokavimo funkcija. Paspaudus darsyk, klaviatūros blokavimo funkcija išjungiama.

## 18. SCAN mygtukas

Sukite SQL rankenėlę (2) pagal laikrodžio rodyklę, kol nuslops foninis triukšmas; priešingu atveju CSAN funkcija negalės veikti. Paspaudžiant SCAN mygtuką (18), pradėdamas automatinis kanalų skenavimas. Skystųjų kristalų ekranėlyje išsižiebia SCAN ženklelis (H). Kanale užfiksavus signalą, automatinis skenavimas nutraukiamas, kad vartotojas galėtų klausytis priimamo signalo, ir skenavimas pradėdamas vėl, kai kanale nefiksuojama jokie signalo. Per 5 sekundes trumpai paspaudus PTT klavišą (21), galima likti tame kanale. Jei jūsų nedomina bendravimas tame kanale, paprasčiausiai paspauskite UP (9) arba DN (10) mygtuką, ir radijo stotelė vėl pradės automatinį skenavimą dažnio didėjimo arba mažėjimo kryptimi. Norėdami išeiti iš SCAN režimo, trumpai paspauskite PTT klavišą (21). Taip pat galima skenuoti vien tik užprogramuotus (įrašytus į atmintį) kanalus. Paprasčiausiai iškvieskite vieną iš atmintyje išsaugotų kanalų (skaitykite **ME** mygtuko aprašymą), o po to įjunkite ir paleiskite veikti CSAN funkciją.

## 19. LIGHT mygtukas

Paspausdami LIGHT mygtuką (19), įjunkite skystųjų kristalų ekranėlio foninį apšvietimą. Paspausdami darsyk, išjunkite foninį apšvietimą. Pasirinkite pageidaujama foninio apšvietimo režimą, kaip aprašyta punkte “7. Skystųjų kristalų ekranėlio foninio apšvietimo nustatymas”.

## 20. ME mygtukas

### KANALŲ PROGRAMAVIMAS (ĮRAŠYMAS Į ATMINTĮ) (M1-M8)

Paspausdami UP (9) arba DN (10) mygtuką, pasirinkite kanalą, kurį pageidaujate įrašyti į atmintį. Apytikriai tris sekundes palaikykite nuspauštą ME mygtuką (20), kol skystųjų kristalų ekranėlyje atsiras M1 ženklelis (E). Dabar, paspausdami UP (9) arba DN (10) mygtuką, pasirinkite atminties skilties numerį, kur turi būti išsaugomas prieš tai pasirinktas kanalas. Norėdami išsaugoti, apytikriai dvi sekundes palaikykite nuspauštą MENU mygtuką (7), kol skystųjų kristalų ekranėlyje atsiras prieš tai pasirinkto kanalo numeris. Išsaugomi visi to kanalo duomenys (kanalo numeris, dažnio reikšmė, AM/FM režimas, RF išėjimo galingumas ir pan.).

### UŽPROGRAMUOTŲ KANALŲ IŠKVIETIMAS

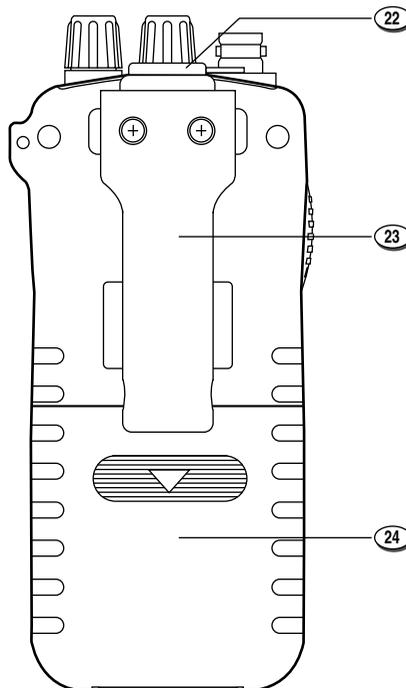
Trumpai paspausdami ME mygtuką (20), iškvieskite užprogramuotus kanalus. Skystųjų kristalų ekranėlyje atsiranda įrašyto į atmintį kanalo numeris (M1-M8) (t.y., M1). Paspausdami UP (9) arba DN (10) mygtuką, pasirinkite pageidaujamą užprogramuotą kanalą.

## 21. PTT (Push-to-Talk) klavišas

Nuspauskite PTT klavišą (21) klavišą siuntimui ir laikykite nuspauštą siuntimo metu. Siuntimo metu įsižiebia TX ženklelis (I). Siuntimo pabaigoje atleidus šį klavišą, grįžtama į priėmimo režimą.

**ĮSPĖJIMAS! Siuntimo metu nelieskite antenos.**

## Nugarėlė



### 22. Ausinės-mikrofono-kroviklio jungtis

Prie šios jungties prijungiama išorinė ausinė-mikrofonas. Prie šios jungties prijungiamas kelioninis 230 VAC baterijų kroviklis (AC-520).

### ĮSPĖJIMAS!

Naudokite tik originalius priedus. Prijungus ir naudojant kitokius nei originalūs priedus galima nepataisomai sugadinti aparatą ir prarasti teisę į garantinį aptarnavimą.

Kad nesugadintumėte ausinės ir nepakenktumėte savo klausai, prieš prijungdami išorinę ausinę visuomet nustatykite minimalų garso stiprumą.

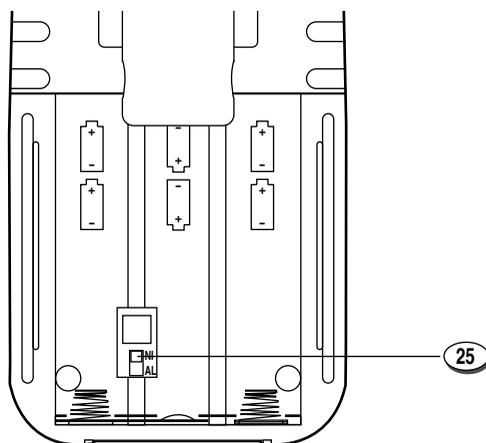
### 23. Diržo sąvaržą

### 24. Baterijų skyrelio dangtelis

Atidarykite šį dangtelį (24) norėdami įdėti arba pakeisti baterijas.

### 25. Baterijų tipo selektorius

Baterijų skyrelyje yra baterijų tipo selektorius (25). Jei naudojate įkraunamas baterijas, šį selektorių (25) perjunkite į padėtį **Ni**. Jei naudojate šarmines baterijas, šį selektorių perjunkite į padėtį **AL**.



## SVARBU!

Niekuomet nemėginkite atidaryti radijo stotelės korpusą. Aparato viduje nėra dalių, kurias reikėtų vartotojui aptarnauti. Dėl vidinių modifikacijų ar įsilaužimo aparatas gali būti sugadintas, gali pakisti jo techninės charakteristikos, o taip pat prarandama teisė į garantinį aptarnavimą. Jei aparatą prireikia taisyti, pristatykite jį į įgaliotąjį serviso centrą.

## **Baterijų įdėjimas ir patikrinimas**

Nustumdami žemyn ir nuimdami baterijų skyrelio dangtelį (24), atidarykite baterijų skyrelį. Atsižvelgdami į naudojamų baterijų tipą, perjunkite baterijų tipo selektorių (25) į reikiamą padėtį (**Ni** įkraunamų baterijų atveju arba **AL** šarminių baterijų atveju). Laikydami poliarumo (nurodytas baterijų skyrelyje), įdėkite šešerias AAA dydžio šarmines arba įkraunamas (nikelio-metalo hidrido) baterijas. Pasukdami OFF/Vol rankenėlę (3), įjunkite radijo stotelę ir patikrinkite baterijų įkrautumo lygį: 4 indikatoriaus padalos reiškia pilnutinę įkrovą, 3 padalos reiškia normalią įkrovą, 2 padalos reiškia pusinę įkrovą, o 1 padala reiškia prastą baterijų būklę. Jei nematyti nė vienos padalos, baterijas reikia nedelsiant pakeisti arba įkrauti. Skaitykite skyrelį BATERIJŲ ĮKROVIMAS.

## **Baterijų įkrovimas**

Jei baterijų įkrautumo indikatorius (N) rodo prastą baterijų būklę, išjunkite radijo stotelę ir prie CHARGE jungties (22) prijunkite AC-520 modelio kelioninį baterijų kroviklį, kurį, savo ruožtu, įjunkite į 230 V kintamosios srovės elektros tinklo lizdą. Siekiant išsaugoti maksimalią baterijų talpą, jas reikia įkrauti tik tada, kai baterijos visiškai išsenka. Įkrovimo trukmė priklauso nuo naudojamų baterijų talpos ir sudaro apytikriai 12 valandų vienam Ni-MH baterijų komplektui (1200-1500 mAh talpos). Pasibaigus įkrovimo procesui ištraukite kroviklio laido šakutę iš tinklo lizdo ir po to atjunkite kroviklį nuo radijo stotelės.

### **ĮSPĖJIMAS!**

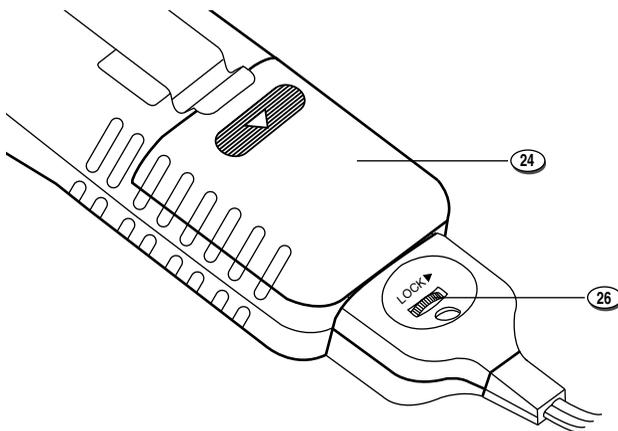
- 1. Galima įkrauti tik Ni-MH (arba Ni-Cd) baterijas.**
- 2. Niekada nebandykite įkrauti šarminių baterijų, nes dėl to gali sugesti radijo stotelė arba baterijos gali sprogti.**
- 3. Perjunkite baterijų tipo selektorių (25) į padėtį Ni.**
- 4. Prieš pradėdami baterijų įkrovimą visuomet išjunkite radijo stotelę.**
- 5. Neįkraudinėkite baterijų ilgiau nei 13-14 valandų, nes baterijos gali persikrauti ar perkaisti ir sugadinti radijo stotelę.**
- 6. Naudokite tik pridedamą baterijų kroviklį arba originalius INTEK baterijų kroviklius.**

### **Eksplotavimas su automobiliniu adapteriu (CAR-520)**

Prijungus automobilinį adapterį (CAR-520) nešiojamąją radijo stotelę galima paversti mobiliu siųstuvu-  
imtuvu. Automobilinis adapteris radijo stotelei tiesiai iš cigarečių degiklio lizdo tiekia reguliuojamą nuolatinę  
srovę, bei užtikrina išorinės antenos prijungimą. Automobilinis adapteris prijungiamas taip:

1. Nuo radijo stotelės nuimkite guminę anteną.
2. Atidarykite baterijų skyrelį (24) ir išimkite bent vieną bateriją. Nuolatinė srovė iš automobilio elektros  
sistemos bus tiekama per automobilinį adapterį.
3. Prijunkite automobilinį adapterį prie radijo stotelės kaip pavaizduota iliustracijoje.
4. Prisukite automobilinį adapterį prie radijo stotelės, sukdami ratuką (26) LOCK kryptimi (kaip nurodo  
rodyklė). Neperveržkite šio varžto.
5. Cigarečių degiklio adapterį įjunkite į automobilio cigarečių degiklio lizdą (12 VDC).
6. Prie automobilinio adapterio SO-239 antenos jungties prijunkite išorinę anteną.

**ĮSPĖJIMAS! Naudojant automobilinį adapterį ir jį prijungus prie automobilio elektros sistemos,  
baterijos (mažiausiai viena) turi būti išimtos. Nesilaikant šio nurodymo, gali būti sugadinta  
radijo stotelė ir prarasta teisė į garantinį aptarnavimą, o taip pat gali sprogti baterijos.**



# Dažnio diapazonų lentelė

## Dažnio diapazonų lentelė

Radijo stotelėje INTEK H-520 PLUS yra įdiegta moderni daugiastandartė programuojama sistema, kurią galima užprogramuoti įvairiems dažnio diapazonams, charakteristikoms ir darbo režimams, atsižvelgiant į šalyje, kurioje naudojamas radijo stotele, galiojančius teisės aktus. Kaip pateikta lentelėje, įmanoma užprogramuoti viso 8 dažnio diapazonus.

DAŽNIO DIAPAZONO ID KODAS	ŠALIS	CHARAKTERISTIKOS (kanalas, darbo režimas, TX galingumas)
E1	ITALIJA/ISPANIJA	40CH AM / FM 4W
I2	ITALIJA	36CH AM / FM 4W
DE	VOKIETIJA	80CH FM 4W - 12CH AM 1W
D2	VOKIETIJA	40CH FM 4W - 12CH AM 1W
EU	EUROPA/PRANCŪZ.	40CH FM 4W - 40CH AM 1W
CE	CEPT	40CH FM 4W
UK	D.BRITANIJA	40CH FM 4W D.BRITANIJOS DAŽNIAI 40CH FM 4W CEPT DAŽNIAI
PL	LENKIJA	40CH AM / FM 4W LENKIJOS DAŽNIAI

**ĮSPĖJIMAS!** Ši radijo stotelė gamykloje užprogramuojama **CE** dažnių diapazonui (**CEPT 40CH FM 4W**), nes šis standartas dabar priimtas visose Europos šalyse. Žiūrėkite informacinę lentelę, pateiktą I psl. (CB radijo stotelių naudojimo apribojimai).

## Informacija vartotojui

Remiamasi 2005 m. liepos 25 d. dekreto Nr. 15 „Direktyvų 2002/95/EC, 2002/96/EC ir 2003/108/EC, reglamentuojančių pavojingų medžiagų naudojimo elektrinėje ir elektroninėje įrangoje sumažinimą, o taip pat atliekų utilizavimą, įgyvendinimas“ 13 punktu.



Ant įrangos esantis perbrauktos šiukšlių dėžės ženklelis reiškia, kad pasibaigus šios įrangos tarnavimo laikui ji turi būti utilizuojama atskirai nuo kitų atliekų.

Vartotojas privalo pristatyti aukščiau paminėtą įrangą į atitinkamą atliekų surinkimo punktą, skirtą elektroninio ir elektrotechninio laužo surinkimui, arba grąžinti senąją įrangą pardavėjui, įsigydamas analogišką įrangą santykiu vienas prie vieno.

Tinkamai rūšiuojant atliekas tolesniam jų perdirimui, apdorojimui ir utilizavimui aplinką tausojančiu būdu, tai padeda išvengti neigiamos įtakos aplinkai ir žmonių sveikatai bei skatina įrangoje naudojamų medžiagų antrinį perdirimą.

Neteisėtas šio gaminio utilizavimas vartotojui užtraukia atsakomybę, reglamentuojamą dekretu Nr. 22/1997 (punktas 50 ir tolesni šios direktyvos punktai).

### Dažnio diapazono pasirinkimas / programavimas

Radijo stotelė turi būti užprogramuojama ir naudojama tik tame dažnio diapazone, kuris leistinas šalyje, kurioje naudojama radijo stotelė. Atliekant aprašytąją procedūrą, radijo stotelę galima užprogramuoti įvairiems dažnio diapazonams:

- 1) Išjunkite radijo stotelę.
- 2) Laikykite nuspauštą MENU mygtuką (7) ir, sukdami OFF/VOL rankenėle (3) pagal laikrodžio rodyklę, įjunkite radijo stotelę.
- 3) Skystųjų kristalų ekranėlyje rodomas užprogramuotasis dažnio diapazono ID kodas (S).
- 4) Paspausdami UP (9) arba DN (10) mygtuką, pasirinkite reikiamą dažnio diapazono ID kodą.
- 5) Trumpai paspausdami MENU mygtuką (7), patvirtinkite pasirinkimą.

### CB radijo stotelių naudojimo apribojimų lentelė (I psl.)

Lentelėje pateikta informacija yra tik orientacinė. Ja galima tikėti kaip teisinga tik šios naudojimo instrukcijos parašymo momentu. Todėl vartotojui tenka visa atsakomybė dėl patikrinimo, ar šalyje, kurioje naudojama radijo stotelė, reikalavimai CB radijo stotelių naudojimui nebuvo pakeisti. Prieš naudojantis šiuo gaminiu, vartotojui derėtų kreiptis į vietinį atstovą ar vietinę valdžios įstaigą ir sužinoti toje šalyje galiojančius reikalavimus CB radijo stotelių naudojimui. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės jei šis gaminys naudojamas pažeidžiant teisės aktus, galiojančius šalyje, kurioje naudojama radijo stotelė.

### Priedas (Atnaujinta informacija apie nacionalinius apribojimus)

#### BELGIJA, D.BRITANIJA, ISPANIJA, ŠVEICARIJA

Kad galėtų naudotis šia radijo stotele Belgijoje, D.Britanijoje, Ispanijoje ir Šveicarijoje, vietos gyventojai turi gauti individualią licenciją. Iš užsienio atvykę vartotojai gali laisvai naudotis radijo stotele FM režimu, o naudojimui AM režimu turi gauti licenciją, išduotą jų pačių šalyje.

#### ITALIJA

Į Italiją atvykstantys užsieniečiai turi gauti Italijos leidimą.

#### AUSTRIJA

Austrijoje neleidžiama naudoti daugiastandarčių programuojamų CB radijo stotelių. Rekomenduojama griežtai laikytis šio draudimo ir nesinaudoti šiuo gaminiu Austrijoje.

#### VOKIETIJA

Kai kuriose pasienio su Vokietija zonose radijo stotelė gali nebūti leidžiama naudotis kaip bazine stotimi kanalais nuo 41 iki 80. Daugiau informacijos galima sužinoti vietinėje valdžios įstaigoje (registracijos biure).

## Techniniai duomenys

### Bendrojo pobūdžio

Kanalai	40 FM (žiūrėkite 12 psl. pateiktą dažnio diapazonų lentelę)
Dažnių diapazonas	25.610 – 30.105 MHz
Dažnio reguliavimas	P.L.L. sintezatorius
Darbinė temperatūra	-10° – +55°C
Maitinimo įtampa	9.0 V (6 x AAA 1.5 V šarminės baterijos) 7.2 V (6 x AAA 1.2 V Ni-MH baterijos)
Matmenys	68 (I) x 146 (A) x 38 (G) mm
Svoris	218 g (be baterijų ir antenos)

### Imtuvo

Sistema	Dvigubos konversijos, CPU valdomas superheterodinas
Tarpinis dažnis	1° 10.695 MHz / 2° 455 kHz
Jautrumas	0.5 $\mu$ V esant 20 dB SINAD (FM) 0.7 $\mu$ V esant 20 dB SINAD (AM)
Garso išėjimo galia	Esant 10% netiesinių iškraipymų 0.3 W su 8 omų apkrova
Iškraipymų koeficientas	<8% esant 1 kHz
Vaizdo režekcija	61 dB
Gretutinio kanalo slopinimas	61 dB
Signalu/triukšmų santykis	45 dB
Naudojama srovė	70 mA (budėjimo režimu)

### Siųstuvo

Sistema	CPU valdomas P.L.L. sintezatorius
Maksimalus RF galingumas	4 W esant 9.0 V maitinimo įtampai
Moduliacija	AM/FM
Banginė varža	50 omų asimetrinė
Naudojama srovė	1500 mA (nesant moduliacijos)

# CB radijo stotelių naudojimo apribojimų lentelė

ŠALIS	CB įved.	Naudojimo apribojimai ir kiti komentarai	Nuostatos				
AUSTRIJA	Ne	Neleidžiama.					
BELGIJA	Taip	40 CH - 4W FM - Reikalinga individuali licencija	EU	FR		CE	
		40 CH - 1W AM - Reikalinga individuali licencija					
DANIJA	Taip	40 CH - 4W FM - Laisvas naudojimas				CE	
SUOMIJA	Taip	40 CH - 4W FM - Laisvas naudojimas	EU	FR		CE	
		e 1W AM - Laisvas naudojimas					
PRANCŪZIJA	Taip	40 CH - 4W FM - Laisvas naudojimas	EU	FR		CE	
		40 CH - 1W AM - Laisvas naudojimas					
VOKIETIJA	Taip	80 CH - 4W FM - Laisvas naudojimas (kai kuriose vietovėse apribotas kaip bazinės stoties naudojimas kanalais nuo 41 iki 80)	DE				
		12 CH - 1W AM - Laisvas naudojimas					
		40 CH - 1W AM Laisvas naudojimas (leidžiamas naudojimas tik CH 4-15)		EU			
		40 CH - 4W FM - Laisvas naudojimas	D2				CE
		12 CH - 1W AM - Laisvas naudojimas					
		REGTP Vřg41, išleistas 2003 m. rugsėjo 10 d.					
GRAIKIJA	Taip	40 CH - 4W FM - Laisvas naudojimas	EU	FR		CE	
		40 CH - 4W AM - Laisvas naudojimas					
		T/R 20-02					
AIRIJA	Taip	40 CH - 4W FM - Laisvas naudojimas	SP	EU	FR	10	
		40 CH - 4W AM - Laisvas naudojimas					
		S.I. No 436 of 1998. WIRELESS TELEGRAPHY ACT, 1926 (SECTION3) (EXEMPTION OF CITIZENS' BAND (CB) RADIOS) ORDER, 1998					
ITALIJA	Taip	40 CH - 4W FM - Reikalingas deklaravimas Italijos ministerijoje (straipsnis 145 - dl 259 iš 01/08/2003)	SP	EU	FR	10	
		40 CH 1W AM - Reikalingas deklaravimas Italijos ministerijoje (straipsnis 145 - dl 259 iš 01/08/2003)					
		34 CH - 4W FM, 1W AM (erp). Pastaba: AM režimu leidžiama tik CH1-CH23 Reikalingas bendras leidimas (straipsnis 104 - dl 259 iš 01/08/2003)				12	
		P.N.F. išleistas DM 08.07.02 Pastabos: 49 A/B/C/D/E/G					
LIUKSEMBURGAS	Taip	40 CH - 4W FM - Laisvas naudojimas. (Draudžiama naudoti tokiais dažniais: 29.995, 27.045, 27.095, 27.145, 27.195 MHz)				CE	
NORVEGIJA	Taip	40 CH - 4W FM - Laisvas naudojimas				CE	
OLANDIJA	Taip	40 CH - 4W FM - Laisvas naudojimas	EU	FR		CE	
		40 CH - 1W AM - Laisvas naudojimas					
PORTUGALIJA	Taip	40 CH - 4W FM - Laisvas naudojimas		EU	FR	CE	
		40 CH - 1W AM - Laisvas naudojimas					
DIDŽIOJI BRITANIJA	Taip	40 CH - 4W FM - Reikalinga individuali licencija	UK			CE	
		UK-RA-MPT 1382/MPT1320; UK-R&TTE -S.I.L. 2000:730					
ISPANIJA	Taip	40 CH - 4W FM - Reikalinga individuali licencija	SP	EU	FR	CE	
		40 CH - 4W AM - Reikalinga individuali licencija					
		2002 m. lapkričio 18 d. išleistas ministerijos dekretas "Secretaría de Estado de Telecomunicaciones y para la Sociedad de la Información"					
ŠVEDIJA	Taip	40 CH - 4W FM - Laisvas naudojimas		EU	FR	CE	
		40 CH - 1W AM - Reikalinga individuali licencija					
ŠVEICARIJA	Taip	40 CH - 4W FM - Reikalinga individuali licencija	EU	FR		CE	
		40 CH - 1W AM - Reikalinga individuali licencija					

**INTEK<sup>®</sup>**